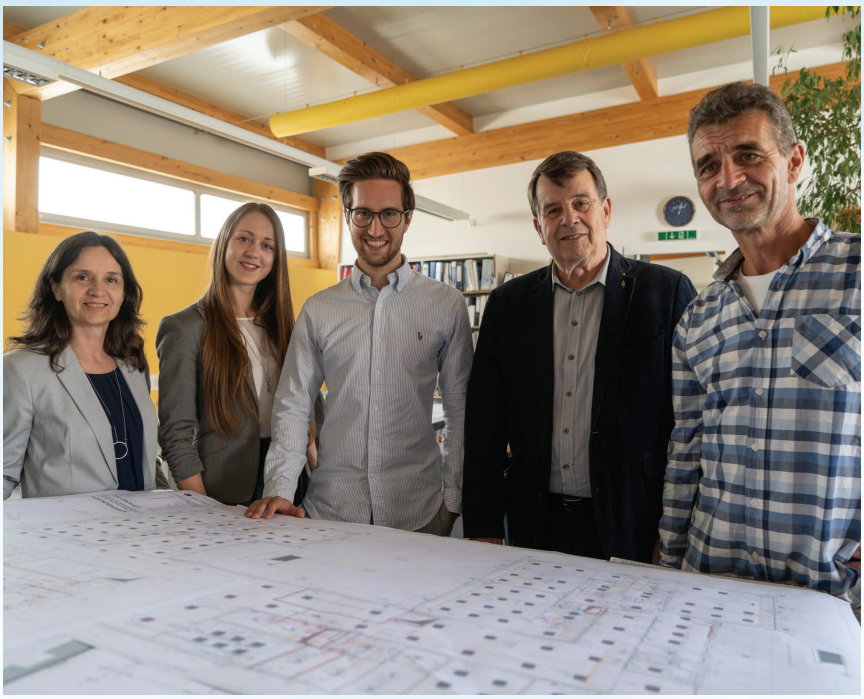
Ausgabe 2019

radel&hahn

Building Technologies – HVAC

Jahresrückblick

Ein Blick hinter die Kulissen.



Das erwartet Sie.

03 Worte & Gedanken der Geschäftsführung

04 Österreichs Beste Familienunternehmen
Radel & Hahn Holding - Burgenlandsieger 2019

Hinter den Kulissen - Unternehmensfilm
Starke Positionierung und Erfolg - Es zählen die Menschen
Unternehmensnachfolge - Fokus: Zukunft
Strategische Entwicklung und Potentiale - ISO 14001:2015
Neues aus der Produktschmiede - SE - Schwimmbadentfeuchtungsgerät

10 Die Länder im Überblick

10-11
Radel & Hahn Klimatechnik GesmbH
Österreich

12-13
Radel & Hahn Srl.
Rumänien

14-15
Radel & Hahn Zrt.
Ungarn

16 Kurznachrichten - 2019 ein Jahr der Auszeichnungen!
Ein kleiner Einblick: Was wir gemeinsam gemacht haben.

18 Anekdote des Firmengründers

19 Unsere Mitarbeiter und Jubilare

WORTE & GEDANKEN DER GESCHÄFTSFÜHRUNG

Andrea Hahn-Radel

Geschäftsführerin der Radel & Hahn Holding und der Radel & Hahn Klimatechnik GesmbH

2019 war für uns ein Jahr der Auszeichnungen und Ehrungen. Am 14. Mai konnten wir den von der Tageszeitung „Die Presse“ durchgeführten Award „Österreichs bestes Familienunternehmen“ für das Burgenland gewinnen. Am 6. November wurde unser Firmengründer Ing. Friedrich Radel anlässlich des 25 jährigen Bestehens des Burgenländischen Innovationspreises im Vorfeld zum Innovationsbotschafter ernannt. Am 18. November wurde mir dann persönlich aufgrund besonderer Dienste um das Land Burgenland das Große Ehrenzeichen von der Burgenländischen Landesregierung verliehen.
Eine Auszeichnung oder Ehrung bedeutet Anerkennung und Wertschätzung für alle UnternehmerInnen, die tagtäglich großen Mut zum Risiko beweisen, Energie und Herzblut einsetzen und Verantwortung für ihre MitarbeiterInnen und deren Familien übernehmen und so Arbeitsplätze in der Region schaffen und sichern.

Mein Dank gilt daher heuer allen engagierten und innovativen Unternehmen, die dadurch gemeinsam mit ihren motivierten MitarbeiterInnen einen wesentlichen Beitrag zum Wohle unseres Landes leisten.

János Tar

Geschäftsführer der Radel & Hahn Zrt.

Ein weiterer Jahresrückblick zeigt uns, dass erneut ein Jahr vergangen ist. Ein Jahr älter, ein Jahr voller neuer Erfahrungen und Bereicherungen.
Der wirtschaftliche Aufschwung der Konjunktur in Ungarn hat sich auch in diesem Jahr fortgesetzt und erfuhr in der zweiten Jahreshälfte sogar einen weiteren Aufstieg. Wir sind stolz darauf, dass auch wir hier unseren Beitrag leisten. Unsere Kapazitäten sind aktuell beinahe vollkommen ausgelastet und wir dürfen erneut mit einem erfolgreichen Jahresabschluss rechnen. Viele unserer Projekte und Fertigungen werden bis in das nächste Jahr ohne Unterbrechung fortgesetzt, was einen erfreulichen Ausblick auf 2020 ermöglicht.
Für diesen Erfolg hat das gesamte Team hart und engagiert gearbeitet und darum möchte ich mich bei allen herzlich dafür bedanken.

Gerald Piller

Geschäftsführer der Radel & Hahn Srl.

2019 war für uns eine Achterbahnfahrt mit mehr Tiefen als Höhen. Unsere Branche bekam die wirtschaftliche und politische Instabilität und den freundlicheren Investitionskurs der Nachbarländer deutlich zu spüren. Mit Jahresbeginn kam zudem eine Steigerung der Lohnkosten von 30%. Kunden wanderten ab oder stornierten bereits vollständig geplante Projekte, welche wiederum in unseren Auftragsbüchern fehlten. An Arbeit fehlte es jedoch nicht. Unser Servicebereich wuchs auch 2019 stetig an und wir investierten Zeit und Energie in den Ausbau unseres Instandhaltungs- und Wartungsbereichs und in die Stammkundenpflege. Mit dem ansteigenden Wohnungsbau in unserem Einzugsgebiet hat sich ein interessanter Sektor gebildet. Der Fachkräftemangel bleibt weiterhin Thema. Unser Team ist gut aufgestellt und wir legen viel Wert auf die fachliche Ausbildung unserer Mitarbeiter. Qualität vor Quantität in allen Bereichen war unser Fokus im Jahr 2019.

radel&hahn
Building Technologies – HVAC

ÖSTERREICHS BESTE FAMILIENUNTERNEHMEN

RADEL & HAHN - BURGENLANDSIEGER 2019

Im Jahr 2018 berichteten wir über die Neupositionierung und der Forcierung von Entwicklungspotentiale der Radel & Hahn Holding. Eine gemeinsame Botschaft, ein partnerschaftliches Miteinander und eine Stärkung der gesamten Gruppe standen auch im Jahr 2019 weiterhin im Fokus.
Und die Bestätigung, dass wir damit einen wichtigen Meilenstein für die Zukunft gelegt haben, ließ nicht lange auf sich warten.

Am 14. Mai 2019 sicherte sich die Radel & Hahn Holding GesmbH den Landessieg und somit den Titel als

"Österreichs bestes Familienunternehmen Burgenland – 2019 ".

Bei der Award-Verleihung zeichnete die Tageszeitung "Die Presse" gemeinsam mit dem Bankhaus Spängler, der BDO und der Österreichischen Notariatskammer zum 19. Mal Österreichs beste Familienunternehmen aus.

Die Gesellschafterfamilie auf der Gala: (v.l.n.r.): Paula Radel, Ing. Friedrich Radel, GF Andrea Hahn-Radel, Prok. Stefanie Hahn, MA, Prok. Ewald Radel und GF Ing. Philip Hahn, BSc.

HINTER DEN KULISSEN - UNTERNEHMENSFILM FÜR ÖSTERREICHS BESTE FAMILIENUNTERNEHMEN

Unternehmenswerte die überzeugen!

Bewertungskriterien der Auszeichnung als **Österreichs bestes Familienunternehmen:**

- **starke Positionierung am Markt**
- **geregelte Unternehmensnachfolge**
- **wirtschaftlicher Erfolg**
- **strategische Entwicklungspotentiale**

… Widmung der Auszeichnung für Robert Hahn

"Wir fühlen uns geehrt und freuen uns sehr über diese Auszeichnung. Unser Dank gilt dabei vor allem unseren Geschäftsführern und MitarbeiterInnen, die maßgeblich zu diesem Erfolg beigetragen haben.

Die Auszeichnung möchten wir unserem ehemaligen Geschäftsführer Robert Hahn widmen, welcher genau am Tag der Verleihung am 14. Mai vor 5 Jahren im Alter von nur 47 Jahren plötzlich verstorben ist. Er hat die Firma über 20 Jahre mit Herz, Hirn und Humor geleitet. Ohne ihm wäre das Unternehmen nicht dort wo wir jetzt sind. "

so Geschäftsführerin Andrea Hahn-Radel.

Starke Positionierung und Erfolg!

Das Herz jedes Unternehmens sind die Menschen!

Ein Unternehmen verdankt seinen Erfolg engagierten und motivierten Mitarbeitern, die es formen und fördern.
Eine gleiche Vision, die richtige Kommunikation und ein gemeinsames Verständnis entscheiden über Erfolg oder Stillstand. Ein starkes Team ist entscheidend um zukunftsorientiert zu handeln.

Radel & Hahn Klimatechnik/Holding
GF Andrea Hahn-Radel
Stefanie Hahn
Philip Hahn
Friedrich Radel
Ewald Radel

Radel & Hahn Zrt.
GF János Tar
Ágnes Zavaczky

Radel & Hahn Srl.
GF Gerald Piller
Cristian Izdrescu

Mai 2019 - Budapest

Rückblick 2018
Aktuelle Auftragslage - Projektstand
Veränderungen
Unternehmensentwicklungen

Beim diesjährigen Zusammentreffen der Gesellschafter, Geschäftsführer und Finanzdirektoren der Führungsebene freute man sich gemeinsam über das gelungene Jahr und die erfreuliche Auszeichnung.

Radel & Hahn
Building Technologies - HVAC

Creating a cooperative surrounding build on trust, quality and honest work.

2019

200 engagierte Mitarbeiter

über **47** Jahre Erfahrung

3 starke Geschäftsführer

EINE gemeinsame Vision

radel&hahn

Geregelte Unternehmensnachfolge - FOKUS: ZUKUNFT

Geschwisternachfolge - Ein Team mit gemeinsamen Zielen und unterschiedlichen Schwerpunkten im Unternehmen, um diese Ziele zu erreichen.

Name: Ing. Philip Robert Hahn, BSc.

Geboren: 22.11.1992
Motto: Motivation ist der Anfang aller Ziele.
Position im Unternehmen:
Gewerberechtlicher Geschäftsführer Radel & Hahn Klimatechnik
Strategische Unternehmensentwicklung
Verkauf, Projektleitung

Ausbildung:
Höhere Technische Lehranstalt Eisenstadt: Schwerpunkt Mechatronik
Bachelorstudiengang FH Technikum Wien: Urbane Erneuerbare Energietechnologien
Auslandssemester AAMS Aarhus/Dänemark: Energy Management and Technology
Praktikum in China: Three Gorges University Yichang/China: Urban Planning and Architecture
Aktuell: Berufsbegleitender Masterstudiengang FH Burgenland/Pinkafeld: Gebäudetechnik

Name: Stefanie Andrea Hahn, MA

Geboren: 30.07.1990
Motto: Positive Erwartungen führen zu positiven Ergebnissen.
Position im Unternehmen:
Prokuristin Radel & Hahn Holding GesmbH
Unternehmenskommunikation, Unternehmensentwicklung
Internationales Marketing, Human Resources
Kundeninnendienst

Ausbildung:
Bundeshandelsakademie Mattersburg: Schwerpunkt Internationale Geschäftsbeziehungen
Auslandsjahr St. Louis/USA - High-School Abschluss
Bachelorstudiengang FH Wien WKW: Marketing & Sales
Berufsbegleitender Masterstudiengang FH Wien WKW: Executive Management - Unternehmensführung

Certified Projekt Management Associated IMPA Level D
Zertifizierung Konfliktmanagement & Peer Mediation

radel&hahn
Building Technologies – HVAC

Strategische Entwicklung und Potentiale!

Einführung des MSZ EN ISO 14001:2015 Umweltmanagementsystems in Debrecen/Ungarn

Die Radel & Hahn Zrt. schloss 2019 die Einführung des MSZ EN ISO 14001:2015 Umweltmanagementsystems ab. Nach der Rezertifizierung der ISO 9001:2015 wurde bereits 2018 damit begonnen die Normanforderungen der MSZ EN ISO 14001:2015 zu erfüllen. Und das sichtlich mit vollem Erfolg. Nachhaltige Qualität steht für die Radel & Hahn Zrt. an erster Stelle.

Standorterweiterung - Verkaufsniederlassung Radel & Hahn Zrt. In Budapest

Die sich stetig erhöhende Auftragslage rund um das Einzugsgebiet in Budapest wurde 2019 zum Anlass genommen die Verkaufsniederlassung der Radel & Hahn Zrt. in Budapest nicht nur personell, sondern auch baulich zu erweitern. Die Ernennung eines qualifizierten und engagierten Verkaufsleiters, Balázs Éles (mehr Infos siehe Seite 15) sowie die Vergrößerung des Teams an Projektleitern waren wichtige erste Schritte um bestehende und neue Kunden bestmöglich zu betreuen.

Neben dem Zubau eines Besprechungsraumes und der Vergrößerung der bestehenden Büroräume, sehen die Pläne auch eine entsprechende Neugestaltung der Außeninfrastruktur vor. Von der Straßensanierung, über die Parkplatzerrichtung und Zaunerneuerung setzt man zudem auf eine ansprechende Begrünung der Freiflächen.
Unter der Aufsicht und Leitung von Radel & Hahn Zrt. Geschäftsführer, János Tar, stärkt die Radel & Hahn Familie somit ihr Standbein im Herzen Ungarns, mit großem Potenzial für die Zukunft.

Radel & Hahn Holding im WWW vertreten!

Gemeinsamer Online-Auftritt der Radel & Hahn Holding!
Im Frühjahr 2019 wurde im Rahmen der strategischen Neupositionierung auch die neue länderübergreifende Radel & Hahn Webseite gelauncht.
Neben der Vorstellung unserer Vision, Werte und den übergreifenden Geschäftsfeldern, schafft sie einen Überblick über die Radel & Hahn Holding und deren operativen Unternehmen.

www.radel-hahn.com

Neues aus der Produktschmiede!

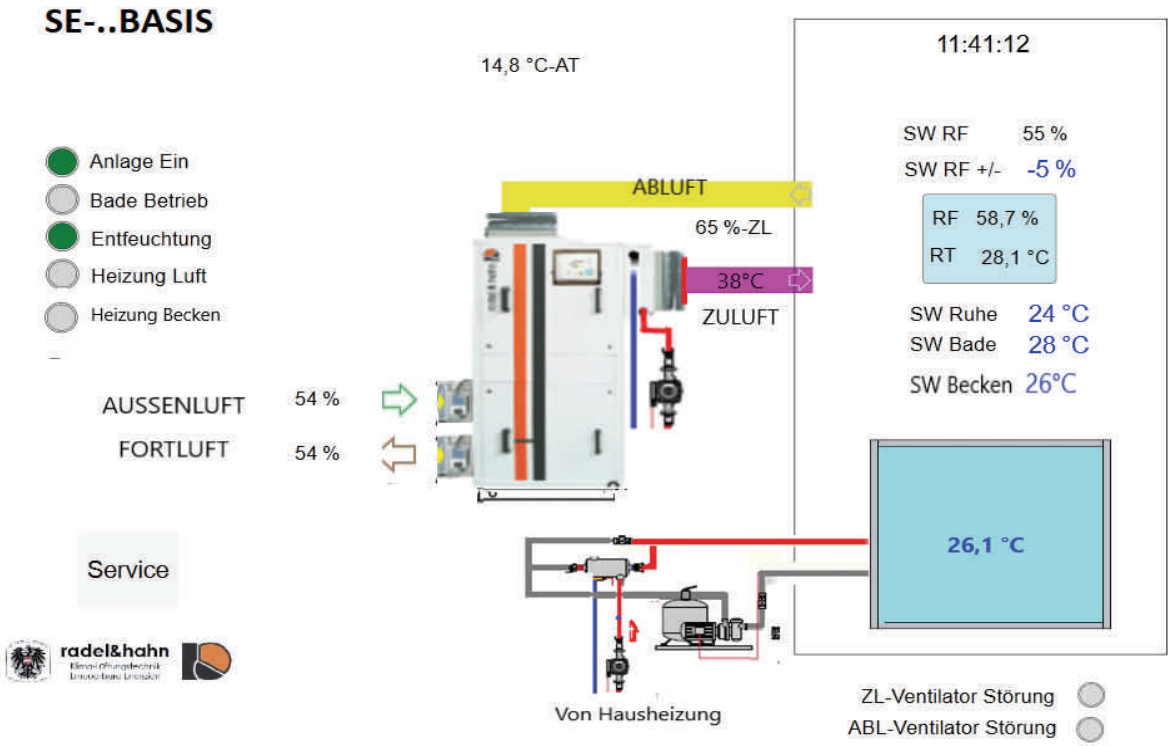
SE - BASIS / SE - HYBRID - Schwimmbadentfeuchtungsgerät für Luftkanal Anschluss

Unter der Entwicklung von Firmengründer Ing. Friedrich Radel wurde das Portfolio der Schwimmbadklima um einen wahren Allrounder erweitert.

Mit dem „SE-BASIS“ Schwimmbadentfeuchtungsgerät für Private-, und gewerbliche Hallenbäder können nicht nur Schwimmhallen entfeuchtet und geheizt werden, sondern auch das Kondensat in den Nassräumen eingedämmt und bestehende Heizkörper vollständig ersetzt werden.

Vorteile und Besonderheiten der Radel & Hahn Schwimmbadentfeuchtung!

- Wirtschaftlicher, energiesparender Betrieb
- Individuelle Gestaltungsmöglichkeiten und Flexibilität durch Eigenplanung und Produktion
- Kombination mit Bestandsheizungen und zusätzlichen Heizmöglichkeiten
- Erweiterungsmöglichkeiten mit zahlreichen, nützlichen Optionen zum Basis-Produkt
- Verbund mit der Hausheizung
- Eigene Regelung mit Fernüberwachung
- Bester Schutz gegen Korrosion



Technische Beschreibung und Besonderheiten

Das **SE-Schwimmbadentfeuchtungsgerät** ist für den Luftkanal-Anschluss konzipiert. Die Entfeuchtung erfolgt durch Zuführung von Frischluft und gleichzeitiger Abführung von feuchter Hallenluft. Dabei wird die Abluftwärme über einen Spezialwärmeaustauscher bis ca. 85% kostenlos auf die Frischluft übertragen. Regelbare Ventilatoren mit energiesparenden EC-Motoren ermöglichen einen energieschonenden Entfeuchtungsvorgang. Durch eine passende Luftkanalführung kann ein Luftschleier vor den Fenstern erzeugt und damit die Kondensation verhindert werden. Die Luft kann über einen eingebauten Wärmeaustauscher über die Hausheizung nachgeheizt werden, womit die Halle geheizt wird.

Österreich

Geschäftsführung: Andrea Hahn-Radel
Gewerberechtliche Geschäftsführung: Ing. Philip Robert Hahn, BSc.

Erfolgreiche Lehrlingsinitiative 2019!

Bereits seit über 45 Jahren bilden wir - als offizieller Lehrbetrieb - junge, interessierte Lehrlinge aus. Einige dieser ausgebildeten Lehrlinge sind heute noch, nach bereits über 45 Jahren, bei uns tätig.
Die Förderung und Ausbildung von engagierten und motivierten Jugendlichen hat einen hohen Stellenwert in unserem Unternehmen und gewinnt gerade in Zeiten des steigenden Fachkräftemangels immer mehr an Bedeutung.

Im Jahr 2019 startete man daher die Lehrlingsinitiative 2019, mit dem Ziel einer Neubesetzung der beiden offenen und angebotenen Lehrberufe: Klima-Kälteanlagentechniker und Installations-Gebäudetechniker/ Lüftungstechniker.
Neben der altbewährten Mundpropaganda setzte man verstärkt auf digitale Medien. Von der Online-Ausschreibung der Stellenanzeigen auf der eigenen Homepage über die gezielte Bewerbung auf der neuen Facebook-Seite (@RadelHahn) bis zur Präsentation auf diversen Lehrlingsplattformen, konnte man sich über positives Feedback freuen.

Zusammenarbeit mit Schulen und Kooperationen

Die größte Aufmerksamkeit wurde jedoch der intensiven Zusammenarbeit mit Schulen, anderen Berufsinformationszentren und der Präsenz auf Karriere- und Informationstagen, geschenkt.
Neben der Zusammenarbeit mit der Berufsschule Mattersburg, dem AMS und dem BFI (Berufsförderungsinstitut) Mattersburg/Wr. Neustadt umfasste dies auch die Kooperationserweiterung mit den HTLs Pinkafeld, Eisenstadt und Mödling.

Als sehr positiv entwickelte sich dabei ein 2019 neu initiiertes Projekt der Wirtschaftskammer mit Unterstützung des AMS und der Bildungsdirektion Burgenland. Beim sogenannten „Lehrlingscasting“ wurde interessierten, potenziellen Lehrlingen und Lehrbetrieben eine erste gemeinsame Kommunikationsschnittstelle zum Kennenlernen geboten.

Manuel Rauhofer an seinem ersten Lehrtag als Lehrling der Installations-Gebäudetechnik/ Lüftungstechnik.

Schnuppern und berufspraktische Tage

Die aktive Betreuung und das Engagement machten sich bezahlt. Nach erfreulich zahlreichen Bewerbungen, Schnuppertagen und Praktika konnte man sich bereits im Februar über die fixe Zusage zweier motivierter Lehrlinge freuen. Mit unserem bereits beinahe ausgelernten aktuellen Lehrling Jan Stockinger haben wir nun ein motiviertes Trio in unserem Betrieb.

Unsere beiden Lehrlinge der Kälteanlagentechnik Jan Stockinger und Daniel Strommer.

**"Als ausbildendes Unternehmen für Lehrlinge begrüßen wir die zunehmenden Intentionen von öffentlichen Stellen zur Förderung von Fachkräften und stellen unsere Unterstützung gerne zur Verfügung.
Wir sind laufend auf der Suche nach jungen, motivierten Lehrlingen",**

so gewerberechtlicher Geschäftsführer Ing. Philip Hahn, BSc.

WIR SIND STOLZ AUF UNSERE LEHRLINGE !

Klima-Kälteanlagentechnik:
Jan Stockinger (4. Lehrjahr)
Daniel Strommer (1. Lehrjahr)

Installations-Gebäudetechnik/ Lüftungstechnik:
Manuel Rauhofer (1. Lehrjahr)

Tanzschule Chris Lachmuth
VRF-Klima und Lüftungsanlage mit Direktverdampfer

Der nächste Sommer kommt ja bekanntlich bestimmt, was für Unternehmer Chris Lachmuth Anlass war, seine Tanzschule mit einer Mitsubishi VRF Klimaanlage zu erweitern, um seinen KundInnen ein angenehmes Klima zu bereiten.

Radel & Hahn - Planung und Installation der kompletten Anlage!

Im Rahmen der Projektausführung wurde zusätzlich eine Vorkühlung in die Bestandslüftungsanlage implementiert sowie die gesamte Verrohrung erneuert. Die vorhandene Luftführung, welche an der Decke viel Platz benötigte, wurde von uns demontiert und auf spezielle - in Eigenproduktion gefertigte - Luftkanäle ausgetauscht.
Die Luftkanäle wurden als Flachkanäle an der Wand montiert und entsprechend verkleidet. An der selben Wandseite der Lüftungsinstallation wurden auch die neuen Mitsubishi Klima-Truheninnengeräte installiert und anschließend die komplette Installation ästhetisch verkleidet.

Kundenbegeisterung als Planungsziel!
Für uns ist es sehr wichtig auf die Wünsche unserer Kunden einzugehen. Durch die Verkleidung konnten wir dies auch erzielen, indem die Installationsleitungen nicht an der Decke ersichtlich sind und die Räume somit größer wirken.
so Projektleiter und gewerberechtlicher Geschäftsführer Ing. Philip Hahn, BSc.

Projektdetails - Daten & Fakten

Name: Tanzschule Chris
Branche: Gewerbe/Freizeit/Sport
Standort: Wehlistraße 150, 1020 Wien
Produktgruppe: Lüftung + Klima + Regelung
Technische Daten: Klima Mitsubishi Electric:

*VRF-PUHY mit 96 kW Kühlleistung VRF-Anlage für Tanzsäle + 17 x Truheninnengeräte
*PUHZ-ZRP200YKA - 22 kW Kühlleistung mit Direktverdampfer über die Bestandslüftungsanlage mit ca. 7.000 m³/h als Vorkühlung für die Tanzsäle
*PUHZ-ZRP35VKA - 3,6 kW Kühlleistung Single-Split für Server

FläktGroup MITSUBISHI ELECTRIC

Webservice - Fernüberwachung mit individuellem Regelungscenter!

Zusätzlich wurden in die neue Luftführung (Lüftungsanlage) Volumenstromregler implementiert, um die Anlage mit unserer eigenen Regelung optimal betreiben zu können.
Je nach Tanzsaalbelegung kann die Lüftungsanlage individuell geregelt werden und versorgt nur jene Säle mit Zuluft, die auch tatsächlich in Betrieb sind.
Die Vorteile daraus sind eine bedarfsgenaue Betreibung und eine Energieeinsparung bei den Betriebskosten.
Mit unserer Zusatzfunktion der **Fernüberwachung** kann jederzeit auf das System eingesehen werden, Daten gespeichert und Störungspotenziale frühzeitig erkannt werden.

Ausgewählte PROJEKTE 2019!

- Bständig div. Filialen - Klima
- Baldauf Gebäudetechnik - div. Wohnhausanlagen Wien, ÖJAB Haus Niederösterreich 1 - Klima-Lüftung
- Sedlak div. Wohnhausanlagen - Klima-Lüftung
- Penthouse Sports Fitnesscenter Wien - Lüftung
- Technologiezentrum Eisenstadt - Kältemaschinen, Kühlung Technopark + TGZ
- Hagn Hundschupfen Weingut Kellerei
- Le Burger Rotenturmstraße
  Le Burger Mert Multiplex - Klima-Lüftung
- My Schnitzel Neunkirchen - Klima-Lüftung
- Landesberufsschule Eisenstadt - Lüftung
- Energie Burgenland Allsportzentrum Eisenstadt - Lüftung
- Radatz Filialen Umbau-Neubau und Wartungen - Klima-Lüftung

Und über 100 weitere Projekte 2019 - im Privat-, Gewerbe- und Industriesektor.

Rumänien

Geschäftsführung: Gerald Piller
Technik & Verkaufsleitung: Ionut Ceausescu
Serviceleitung: Flaviu Hendrea

Elektroschweißprüfung - Ausbildungen zur Qualitätssicherung!

International anerkannte Ausbildung zum Elektroschweißer erfolgreich abgeschlossen.

Bei der Montage von Klima- und Lüftungstechnik wird mit Metallen und Legierungen aller möglichen Arten gearbeitet. Ein fundiertes Wissen der Mitarbeiter ist daher die Basis um ausgezeichnete Qualität zu liefern.

Die Berufseignungsprüfung für Schweißarbeiter erfordert tiefgründige Kenntnisse und beinhaltete u.a. folgende Punkte:

- Fachkenntnisse im Bereich der Metallurgie, Lichtbogenschweißen
- Fachkenntnisse der Elektro- und Thermotechnik (Wärmeübertragung, Dehnung, Schrumpfungen, usw.)
- Mechanik
- Materialwiderstand
- Chemie von Grundmaterialien, Zusatzstoffen und Schweißschutzmittel

Zwei Mitarbeiter der Radel & Hahn Srl. wurden für diese Ausbildung im Jahr 2019 angemeldet und konnten diese auch positiv abschließen.

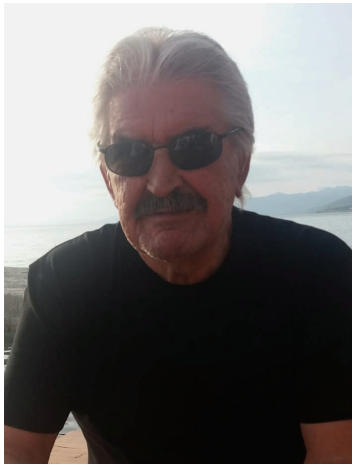
Herr Antal Karoly und Kasza Iuliu aus unserem Montageteam erhielten mit dem Berufseignungsnachweis zum Elektroschweißer eine Akkreditierung mit Gültigkeit auf internationaler Ebene.

Ausgewählte PROJEKTE 2019!

- Cohline SRL - Lipova, Jud. Timis - Generalunternehmer Halle Nummer 5, Erweiterung Lager
- SC Rossini Sleeve Technologies s.r.l. - Timisoara - diverse Beauftragungen
- Hamilton - Lager, Empfang, Infrastruktur
- Felbermayr Romania SRL - Bukarest - Service
- DPR Draxlmaier Procese de productie - Bestellungen
- DLR Casa Lisa - Bestellungen
- DTR Draxlmaier Sisteme Tehnice Romania - Bestellungen
- Vitesco Tehnologies Romania, Ghimbav, Brasov - Service
- Gebrüder Weiss, Bolintin Deal, Giurgiu - Service
- KIKA, Bucuresti - Service und Umbautätigkeiten

NACHRUF: Zur Erinnerung an August Müllner

Satu Mare. In Gedenken an August Müllner, welcher im Februar des Jahres im Alter von 74 Jahren von uns gegangen ist. "Gustl" war viele Jahre als Bauleiter ein Teammitglied der Radel & Hahn Familie und vor allem beim Aufbau in Ungarn/Rumänien tätig. Jeder der ihn kannte weiß, dass er ein engagierter, fleißiger und loyaler Mensch war, welchem kein Problem zu groß war und der sich gerne Herausforderungen stellte. Gesellig und lebhaft liebte er seine Arbeit und seine Familie. Wir werden ihn alle vermissen.



Unser Geschäftsführer feiert ein halbes Jahrhundert!

Unser Geschäftsführer der rumänischen Niederlassung, **Gerald Piller**, feierte heuer seinen 50. Geburtstag. Die gesamte Radel & Hahn Familie gratuliert herzlich und wünscht alles Gute.
Und nicht nur das, sondern heuer seit genau 20 Jahren, ist er Teil des Radel & Hahn Teams und war, als einziger noch aktiver Mitarbeiter, bereits länderübergreifend in allen drei Standorten der Radel & Hahn Holding operativ tätig. Bereits seit der Gründung 2002 war er maßgeblich an der Entwicklung der Radel & Hahn Srl. in Sag/ Timisoara beteiligt. Vor 5 Jahren im Jahr 2014 übernahm er die Geschäftsführung in Rumänien und leitet das Unternehmen seither mit Engagement und Zielstrebigkeit. Soviele Jubiläen gehören gebührend gefeiert!

50 JAHRE!
20 JAHRE!
5 JAHRE!

Gery! Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag!

Dass er seinen Beruf gerne und gut macht, ist ohne Frage. Was aber viel wichtiger ist, ist die Freundschaft, die man spürt, wenn Gery anwesend ist. Zu Beginn unserer Kooperation betrat ich das Radel & Hahn Büro, um Geschäfte zu machen. Aber heutzutage weiß ich, dass ich jedes Mal wenn ich nach Timisoara fahre, zu einem Freund fahre. Viel Gesundheit und überspitztes Glück: Lebe die nächsten 120 Jahre so, als wenn du 20 wärst!

Timo (Valeriu Timofan), Director Hoval Romania

Gesundheit, Glück und Zufriedenheit!

Das Leben beginnt erst jetzt!

Im Laufe der Jahre haben wir uns nicht nur gut kennengelernt, sondern auch gelernt gut zusammenzuarbeiten. Was nicht schwer war, weil Gery ein direkter und großzügiger Mensch ist, der sich gut mit den Menschen versteht. Er schätzt die Aufrichtigkeit sehr und hört sich die Meinungen anderer an. Als Chef kennt er seine Mitarbeiter und weiß, was sie motiviert. Er hat mich immer mit Respekt behandelt und mir in Not geholfen. 50 Jahre ist ein wunderschönes Alter und so wünsche ich ihm alles Gute, das Leben beginnt erst jetzt.

Flaviu Hendrea, Serviceleiter Radel & Hahn Srl.

Aufwärts, mit Schwung!

In diesen ersten 50 Jahren ist Gery auf der Achterbahn seines Lebens auf- und abwärts gefahren. Diejenigen, die neben ihm saßen, wie ich seit mehr als 20 Jahren, sahen immer, dass er nie wankte, sich nie unterkriegen ließ und die Dinge immer unter Kontrolle hatte.
Als wirklich guter Freund und Kollege - wobei ich mich lieber als Freund bezeichne - wünsche ich dir noch eine lange Reise - aufwärts, mit Schwung sowohl im Berufs-, als auch im Privatleben.
Gottes Segen zu deinem Geburtstag!

János Tar, Geschäftsführer Radel & Hahn Zrt.

Ungarn

Geschäftsführung: János Tar

Ausgewählte PROJEKTE 2019!

Fabó Éva Sportschwimmhalle Rekonstruktion in Dunaújváros - Ausführung der kompletten Haustechnik (Heizung, Kühlung, Wasser und Abwasser) und Automation

Unter Beauftragung von HC Építő, mit welcher man bereits 2018 beim Tetris Wohnkomplex in Budapest zusammengearbeitet hatte, wurde im Jahr 2019 die komplette Haustechnik und Automation der Sportschwimmhalle Fabó Éva ausgeführt. Die dabei verwendeten Lüftungskomponenten und Einbauteile stammen ausnahmslos aus unserer eigenen Produktion. Unter anderen wurden folgende Komponenten gefertigt und installiert:

- Lüftungsgeräte: M 34-18 ZAPM 45.000 m³/h und M 31-18 ZAPM 37.500 m³/h
- Lüftungstechnische Elemente (Anemostaten, Luftventile)
- Luftkanäle: 5.000 m² rechteckige Luftkanäle, 1500 lfm Spirorohr

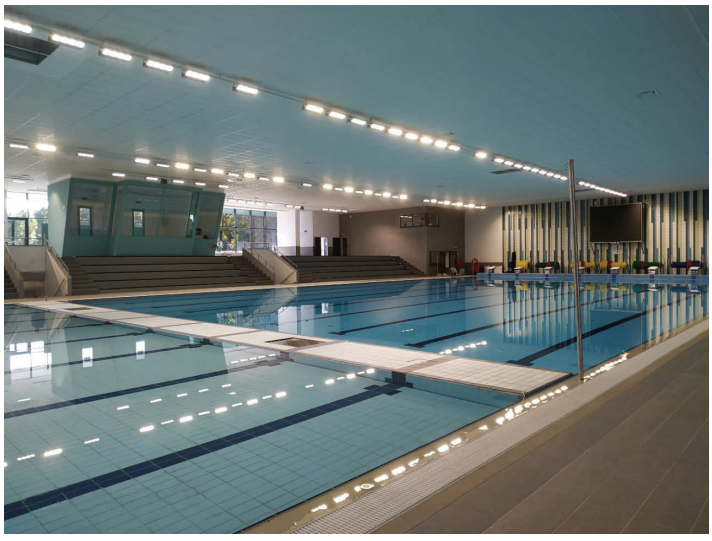
Die Kunst der Ausführung bei diesem Projekt war es, ein bestehendes Gebäude vollständig umzubauen.
Es war daher oberste Priorität das Projekt laufend zu überwachen und flexibel bei Abweichungen der ursprünglich geplanten Gegebenheiten zu reagieren.

Projektdetails - Daten & Fakten

Name: Fabó Éva Sportschwimmhalle
Standort: Ungarn, Dunaújváros
Produktgruppe: Gebäudetechnik - HKLS
Bodenfläche: 3.500 m²

- 5 abgehobene Geschosse
- zwei Becken: 21x50m und 8,2x11,6m

Projektbeginn: Dezember 2018
Übergabe: August 2019



PIMI 2000 Kft - Fleischwarenbetrieb in Tata

Lüftungssystem

Produktion und Installation: Lüftungsgeräte, lüftungstechnische Elemente, Luftkanäle
Lüftungsgeräte: RA-M 9/6-12 H ZAP 6.440 m³/h und RA M12-18H ZAP 12.500 m³/h

Ein Arbeitsplatz zum Wohlfühlen

Umbau - Sanierung und Erweiterung des Standortes Debrecen und Budapest

Ein angenehmes und ansprechendes Arbeitsumfeld ist die Basis für ein positives Betriebsklima.

Zur Festigung und Verbesserung des positiven Arbeitsklimas für die Mitarbeiter begann man im Jahr 2019 mit der Renovierung des Firmenstandortes in Debrecen.

Allen voran erhielt das neue/alte Gebäude der laufend wachsenden Service-Abteilung eine Rundumerneuerung.
Im Rahmen der Renovierung wurden nicht nur die Sanitäranlagen und Innenräume erneuert, sondern das Gebäude zusätzlich um einen Büro- und Lagerraum erweitert.
Zudem wurden im Einfahrtsbereich zusätzlich Platz für neue Parkplätze geschaffen. Die ästethische Umzäunung dafür stammt natürlich aus Eigenproduktion.

„Die Erneuerungen werden auch im Jahr 2020 weitergeführt. Neben dem Aufbau von Grünflächen ist es uns ein großes Anliegen einladende Gemeinschaftsbereiche für unsere Mitarbeiter zu schaffen," so Geschäftsführer János Tar.

Verstärkung Team Radel & Hahn Zrt. in Budapest - neuer Verkaufsleiter

Wir stellen vor: Balázs Éles (28)

Ausbildung: Maschinenbauingenieur, Spezialisierung für Haustechnik (Ybl Miklós Műszaki Főiskola Debrecen)
Entwicklungsgeschichte bei Radel & Hahn:
Beginn 2015 bei der Firma Radel & Hahn Zrt.
Anfänglich war Balázs für die technischen Vorbereitung der Projekte im Büro in Debrecen zuständig.
Bereits nach einem halben Jahr wurde Balázs zum Projektleiter ernannt und übernahm die Verantwortung für zahlreiche Projekte.

2016 folgte der Umzug nach Budapest, wo er auch weiterhin als Projektleiter tätig war.
Im September 2019 wurde Balázs zum Verkaufsleiter in Budapest bestellt.

„Ich bedanke mich für das Vertrauen seitens der Geschäftsführung und freue mich sehr über die neue Position."

„Ich liebe die Vielfalt meiner Arbeit. Andere Projekte, andere Herausforderungen. Es hat mir - als ich noch Projektleiter war - immer gefallen, stets anderswo in unserem Land zu arbeiten. Ich habe viele Erfahrungen gesammelt und viele Leute wie z.B. Investoren, technische Inspektoren, Subunternehmen usw. kennengelernt."

Kurznachrichten

Radel & Hahn - 2019 ein Jahr der Auszeichnungen!

GROSSES EHRENZEICHEN DES LANDES BURGENLAND - Andrea Hahn-Radel

Raiding. Am 18.11.2019 fanden im Lisztzentrum in Raiding Auszeichnungen und Ehrungen von der Burgenländischen Landesregierung für Persönlichkeiten mit besonderen Verdiensten um das Land Burgenland statt.
Holding-Geschäftsführerin Andrea Hahn–Radel wurde in diesem Rahmen das **„Große Ehrenzeichen“** verliehen, welches zu einer der höchsten burgenländischen Ehrungen zählt.

Landtagspräsidentin Verena Dunst (r.) und Landeshauptmann-Stellvertreter Johann Tschürtz (l.) mit der Geehrten Andrea Hahn-Radel, © Bgld. Landesmedienservice

"Persönlichkeiten werden nicht durch schöne Reden geformt, sondern durch Arbeit und eigene Leistung." ,

zitierte Landtagspräsidentin Verena Dunst Albert Einstein bei Ihrer Begrüßungsrede.

25 Jahre Burgenländischer Innovationspreis - Radel & Hahn erneut vertreten!

Firmengründer Ing. Friedrich Radel als Innovationsbotschafter beim 25. Jubiläum des Innovationspreises.

Eisenstadt. Im Jahr 2002 konnte die Firma Radel & Hahn mit seiner einzigartigen EWP Schwimmbadentfeuchtungswärmepumpe den Gesamtsieg beim Burgenländischen Innovationspreis gewinnen. Heuer fand man sich erneut auf der Leinwand. Im Rahmen der Festveranstaltung anlässlich des 25-jährigen Bestehens des Burgenländischen Innovationspreises am 6.11.2019 wurde Ing. Friedrich Radel im Vorfeld zum Innovationsbotschafter ernannt.

2019 v.l.n.r.: Ing. Friedrich Radel, Prok. Ewald Radel, GF Andrea Hahn-Radel

2002 v.l.n.r.: Landeshauptmann Hans Niessl, Ing. Friedrich Radel, Landesrat Karl Kaplan, GF Robert Hahn und Philip Hahn

Kunst & Kultur: Gemeinsam lachen ist gesund!

Eisenstadt. Kunst und Kultur im Kulturzentrum Eisenstadt. Im Rahmen der internen Gesundheitsinitiative durfte Radel & Hahn bei der ausgebuchten Veranstaltung von Thomas Stipsits nicht nur die Gäste in Eisenstadt herzlich begrüßen, sondern auch einige unserer eigenen Mitarbeiter. Weil gemeinsam lachen einfach gesund ist.

Genossen den gemeinsamen Abend. V.l.n.r.: Roland Gerdenitsch, GF Andrea Hahn-Radel, Markus Pawle, Stefanie Hahn, Engelbert Dimlits und Willi Bogner.

Bienen Kooperation Nachhaltigkeit auch abseits des Produktportfolios

Ab heuer ist Radel & Hahn offizieller Bienenpartner und somit Besitzer eines eigenen Bienenstocks in St. Georgen.

Halbzeit-Grillerei vor dem Hitze-Sommer!

Mattersburg. Im Juni wurde groß aufgegrillt. Zur Jahresmitte verbrachte man einen gemeinsamen Feierabend in der Sonne. Lüftungsmonteur und Grillmeister Helmut Giefing verköstigte die 37 Mitarbeiter. Bei gemütlicher Atmosphäre mit Speis und Trank bedankte man sich bei Roland Gerdenitsch. Unser Kälteanlagentechniker verabschiedete sich nach 20 Jahren bei der Firma Radel & Hahn, um als neuer Tormanntrainer des SV Mattersburg in das Saisonjahr 2019/2020 durchzustarten.

GF Andrea Hahn-Radel bedankt sich bei Roland Gerdenitsch für 20 Jahre und wünscht viel Erfolg für die kommende Saison.

Business-Run 2019 in Neufeld. Drittes Jahr in Folge.

Neufeld. Am 16. Mai 2019 gingen Markus Pawle, Stefanie Hahn und Willi Bogner auch heuer wieder für Radel & Hahn Klimatechnik an den Start des alljährlichen Business-Runs und konnten eine Top-Platzierung erreichen.

ANEKDOTE DES FIRMENGRÜNDERS

Als wir den Burgenländischen Innovationspreis bekamen!

Anlässlich des 25. Jubiläums habe ich mich freudig daran zurück erinnert, wie es zu unserer damaligen Teilnahme am Burgenländischen Innovationspreis überhaupt gekommen ist.
Im Jahre 2000 wurden wir eingeladen uns für den Burgenländischen Innovationspreis zu bewerben. Gemeinsam mit meinem Schwiegersohn Robert Hahn, dachten wir über die Möglichkeit der Teilnahme nach. Eine Innovation – also etwas ganz Neues - schüttelt man ja nicht über Nacht aus dem Ärmel. Immerhin werden die Vorschläge von einer hochrangigen Jury, bestehend aus Universitätsprofessoren und Wirtschaftsjuristen, geprüft und bewertet. Und die anderen Teilnehmer waren auch hoch qualifiziert. Zum selben Zeitpunkt hatten wir den Auftrag über eine größere Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung aus der Abluft mit einem Wirkungsgrad von ca. 50%. Für die Nachheizung der Luft mussten wir eine Kesselanlage mit Heizleitungen, Pumpen, Armaturen, Isolierungen etc. installieren.
Nun war der Auftrag finanziell mehr als knapp und um keinen Verlust zu erleiden, mussten wir uns etwas einfallen lassen.

"Wie wäre es," meinte Robert dann damals, "wenn wir eine Wärmerückgewinnung mit einem Wirkungsgrad von 95% bauen würden, dann könnten wir die komplette Kesselanlage wegfallen lassen und der Auftrag wäre für alle ein Geschäft."

Unser Kunde war natürlich Feuer und Flamme für diesen Vorschlag, würde er sich doch wesentliche Betriebskosten ersparen.
Wir tüftelten ca. 2 Monate an dieser Wärmerückgewinnung und erreichten dann in einer Versuchsanordnung tatsächlich die 95%. Und so kam es zu unserer ersten Einreichung beim Innovationspreis. Wir bekamen in unserer Kategorie sogar eine Auszeichnung.

Zwei Jahre später beworben wir uns noch einmal für den Innovationspreis, mit einem ausgereifteren System. Wir reichten ein Projekt für eine Hallenbad Klimatisierung mit Energieverbund ein. Dieses System kann eine Schwimmhalle entfeuchten, die Luft und das Beckenwasser heizen. Das System ist erweiterbar, um auch die Brauchwassererwärmung, die Hausheizung sowie Hauskühlung zu übernehmen. Sogar ein Weinkeller kann mitkonditioniert werden. Dabei wird die Energie hin und her geschoben und möglichst nicht vernichtet.

Für dieses Projekt wurden wir schließlich Gesamtsieger des Burgenländischen Innovationspreises 2002.

Firmengründer und Gesellschafter

Name: Ing. Friedrich Eugen Radel
Geboren: 08. März 1943
Insiderwissen: Ing. Friedrich Radel hat sich im Privatleben, neben seiner Frau und Schlaraffia, dem Fliegen verschrieben,
welchem er mit Leidenschaft nachgeht.

Unsere Mitarbeiter

Neue Mitarbeiter		
Österreich	Christoph Zachs	Servicetechniker
Österreich	Laszlo Fodor	Lüftungsmonteur
Österreich	Johann Horvath	Lüftungsmonteur
Österreich	Daniel Strommer	Lehrling
Österreich	Manuel Rauhofer	Lehrling
Ungarn	Cser Tímea Noémi	Büroassistentin
Ungarn	Major Sándor	Ingenieur - Angebotsabteilung
Ungarn	Száraz Lajos	Ingenieur - Angebotsabteilung

Unsere Jubilare 2019

Günther Iwantsits 35 Jahre
Lüftungsmonteur

Johann Habeler 30 Jahre
Regelungstechniker

Albert Hamm 25 Jahre
Lüftungsmonteur

Roland Gerdenitsch 20 Jahre
Kälteanlagentechniker

Johannes Strümpf 20 Jahre
Kälteanlagentechniker

Manfred Perner 20 Jahre
Lüftungsmonteur

Gerald Piller 20 Jahre

Norbert Hernitz 10 Jahre
Lüftungsmonteur

Győri Péter 35 Jahre
Schlosser

Majtényi Ferenc 35 Jahre
Maschinenschlosser

Szőllősi Sándor 25 Jahre
Gruppenleiter Werksabteilung

Sándor János 20 Jahre
CNC Maschinenbetreiber

Ramona Varro 10 Jahre
Juristin

Andrei Antal 10 Jahre
Montage

Unser Jahresrückblick hat Ihnen gefallen und Sie möchten diesen auch im nächsten Jahr automatisch erhalten? Dann kontaktieren Sie uns gerne! Wir freuen uns bereits auf Ihre Rückmeldung!

Impressum: Radel-Hahn Klimatechnik GesmbH, Wiener Straße 22, 7210 Mattersburg, office@radel-hahn.at
Hauptverantwortlich: Stefanie Hahn, MA, stefanie.hahn@radel-hahn.at, +43 (0)2626/62744-71
Radel & Hahn Zrt.: Tünde Tar, Radel & Hahn Srl.: Orsolya Kesckés
Bildrechte: Alle Bildrechte/Nutzungsreche sind im Besitz von Radel & Hahn oder wurden an diese übertragen.
Personenbezogene Daten und Informationen wurden mit dem Einverständnis der jeweiligen Betroffenen veröffentlicht. Unsere Datenschutzbestimmungen können auf der jeweiligen Homepage entnommen werden.

Gegründet: 1972

Standorterweiterung:

1992: Radel & Hahn Zrt. - Ungarn

2002: Radel & Hahn Srl. - Rumänien

Für Unternehmen - Gewerbe & Industrie

Gebäudetechnische Lösungen – HKLS
Klima & Kältesysteme
Lüftungssysteme
Heizsysteme & Sanitärinstallationen
Brandschutz & Sprinklersysteme
Gebäudeautomation & Regelungstechnik
Reinraumsysteme
Technologische Systeme & Prozesstechnik
Service, Instandhaltung, Fernüberwachung
Generalunternehmer

Für Private

Gebäudetechnische Verbundanlagen
Klima & Kältesysteme
Lüftungssysteme
Erneuerbare Energien – Wärmepumpen & PV
Gebäudeautomation & Regelungstechnik
Entfeuchtungssysteme z.B. Schwimmbadklima
Service, Instandhaltung, Fernüberwachung

Die Schwerpunkte der Geschäftsfelder und des Installationsportfolio unterscheiden sich länderspezifisch.

Anzahl der Anlagen: über 7.500

Radel-Hahn Klimatechnik GesmbH
GF: Andrea Hahn-Radel
Wiener Straße 22
A - 7210 Mattersburg
✆+43 2626/62744
✉office@radel-hahn.at
www.radel-hahn.at

SC Radel-Hahn Srl.
GF: Gerald Piller
Str. XI, Nr. 84
RO - 307395 Sag/Timisoara
✆+40 356100-608
✉office@radel-hahn.ro
www.radel-hahn.ro

Radel-Hahn Zrt.
GF: János Tar
Kassai út 92
H - 4028 Debrecen
✆+36 52 410 804
✉info@radel-hahn.hu
www.radel-hahn.hu

Radel & Hahn Holding GesmbH
www.radel-hahn.com